



T602

Bagaglio

Edizione: 13.12.2020

Modificazioni valide dal 13 dicembre 2020

Cifra	Modifica
	Adattamenti redazionali
2.1.1.5	Le biciclette Cargo sono escluse dalla consegna come bagaglio
2.1.6	Inserito il punto Modifica / annullamento di richieste porta a porta
2.7	Nuovo prodotto: bagaglio speciale
2.10	Nuovo prodotto: bagaglio per gruppi porta a porta
4.1.1	E-Bike e bici speciali per CHF 30.00
4.1.7	Prezzo del bagaglio aereo portato a CHF 24.00

Indice

0	Avvertenze preliminari.....	1
1	Campo d'applicazione	2
2	Bagaglio e bagaglio di gruppi	3
2.1	Disposizioni generali	3
2.1.1	Definizione	3
2.1.2	Oggetti ammessi al trasporto e obbligo di imballaggio.....	3
2.1.3	Oggetti esclusi dal trasporto.....	4
2.1.4	Trasporto	5
2.1.5	Calcolo dei prezzi.....	5
2.1.6	Modifiche / annullamenti	5
2.1.7	Responsabilità	6
2.2	Bagaglio stazione-stazione	6
2.2.1	Punti di servizio.....	6
2.2.2	Termine di consegna.....	7
2.2.3	Spedizione di bagagli verso destinazioni non servite o non servite temporaneamente da personale	7
2.2.4	Spedizione di bagagli verso destinazioni automobilistiche	7
2.3	Bagaglio stazione-domicilio.....	7
2.3.1	Punti di servizio.....	7
2.3.2	Termine di consegna.....	8
2.4	Bagaglio domicilio-stazione.....	8
2.4.1	Punti di servizio.....	8
2.4.2	Tempi di consegna.....	8
2.5	Bagaglio a domicilio	9
2.5.1	Punti di servizio.....	9
2.5.2	Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna	9
2.5.3	Termini per l'ordinazione	10
2.6	Bagaglio porta a porta Express	10
2.6.1	Punti di servizio.....	10
2.6.2	Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna	10
2.6.3	Termini per l'ordinazione	10
2.7	Bagaglio speciale.....	10
2.7.1	Punti di servizio.....	10
2.7.2	Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna	11
2.7.3	Termini per l'ordinazione	11
2.8	Bagaglio di gruppo per ragazzi e giovani fino a 25 anni	11

2.8.1	Definizione	11
2.8.2	Punti di servizio.....	11
2.8.3	Termini di ordinazione.....	11
2.9	Bagaglio per gruppi - Biciclette.....	12
2.9.1	Definizione	12
2.9.3	Termini di ordinazione.....	12
2.10	Bagaglio per gruppi porta a porta.....	12
2.10.1	Definizione	12
2.10.2	Punti di servizio.....	13
2.10.3	Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna	13
2.10.4	Richiesta di offerta e termini di ordinazione	14
2.11	Disposizioni particolari	14
2.11.1	Condizioni di accettazione	14
2.11.2	Consegna e spedizione del bagaglio.....	15
2.11.3	Ritardo e tentativo di consegna del prodotto Bagaglio domicilio	16
2.11.4	Ritiro e/o consegna impersonale dei prodotti Bagaglio domicilio	16
2.11.5	Ritiro	16
2.11.6	Diritto del viaggiatore di disporre dei propri bagagli	17
3	Bagaglio aereo	18
3.1	Disposizioni generali	18
3.1.3	Definizione di Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Express....	18
3.1.4	Definizione di Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio, Express	18
3.1.5	Compagnie aeree	18
3.1.6	Oggetti ammessi al trasporto	19
3.1.7	Oggetti esclusi dal trasporto.....	20
3.1.8	Punti importanti per l'accettazione del bagaglio.....	21
3.1.9	Punti importanti per l'emissione della carta d'imbarco	21
3.1.10	Trasporto	22
3.1.11	Calcolo dei prezzi.....	22
3.1.12	Modifiche / annullamenti	22
3.1.13	Responsabilità	23
3.2	Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione.	24
3.2.1	Punti di servizio.....	24
3.2.2	Tempi di consegna.....	24
3.3	Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo Express e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione Express.....	24
3.3.1	Punti di servizio.....	24
3.3.2	Termine di consegna.....	25

3.4	Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio	25
3.4.1	Punti di servizio.....	25
3.4.2	Termini di consegna.....	25
3.4.3	Termini per l'ordinazione	26
3.5	Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in Express, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo Express e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio Express.....	26
3.5.1	Punti di servizio.....	26
3.5.2	Termini di consegna.....	26
3.5.3	Termini per l'ordinazione	26
3.6	Disposizioni particolari	27
3.6.1	Spedizione del bagaglio	27
3.6.2	Consegna	27
3.6.3	Diritto del viaggiatore di disporre dei propri bagagli	27
3.6.4	Irregolarità nel traffico aereo	28
3.6.5	Inoltro di bagaglio aereo giunto in ritardo o di bagaglio aereo senza etichetta dello shop bagagli.....	28
4	Prezzi	29
4.1	Bagaglio.....	29
4.1.1	Bagaglio stazione-stazione	29
4.1.2	Bagaglio domicilio – stazione / stazione – domicilio / porta a porta, incl. Express	29
4.1.3	Bagaglio speciale.....	29
	I prezzi si intendono per singolo itinerario, Conteggio con articolo Prisma 14410.....	30
4.1.6	Bagaglio per gruppi porta a porta.....	30
	Bagaglio aereo	31
4.1.7	Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo / aeroporto estero-stazione, incl. Express	31
4.1.8	Bagaglio aereo domicilio – aeroporto di Zurigo, domicilio aeroporto estero con check-in, aeroporto estero – domicilio, incl. Express	31
5	Allegati.....	32

0 Avvertenze preliminari

0.1 La presente tariffa comprende:

- le disposizioni e i prezzi per il trasporto di bagagli
- le disposizioni e i prezzi per il carico in proprio di biciclette.

0.2 Si applicano inoltre i regolamenti, le tariffe e le prescrizioni seguenti:

- 600 Disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto nazionale e le comunità
- 610 Tariffe interne delle imprese di trasporto concessionarie, tariffe regionali dirette
- Legge federale sul trasporto di viaggiatori (RS 745.1, LTV)
- Ordinanza sul trasporto di viaggiatori (RS 745.11, OTV)

e, qualora siano applicabili:

- 520 Prescrizioni sui trasporti militari, della protezione civile e del servizio civile
- Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose per ferrovia (RS 742.412, RSD).

0.3 Nell'ambito della tariffa, con le espressioni «ferrovia» e «treni» si intendono anche i battelli e le automobili.

0.4 Con il termine «stazioni bagagli» si intendono i punti vendita quali le stazioni, le stazioni di montagna, gli uffici turistici, gli alberghi o le stazioni di battello e di automobili, dove è possibile consegnare e/o ritirare il bagaglio.

0.5 Alcune imprese di trasporto sospendono l'esercizio, in certe stagioni, completamente o su tratte parziali. Durante il periodo di sospensione dell'esercizio, non è permesso spedire bagagli a destinazione di stazioni delle linee di cui si tratta. Informazioni dettagliate sono pubblicate negli orari.

0.6 Se viene chiusa o aperta una stazione bagagli che è nel contempo stazione di trasbordo per il bagaglio, l'impresa di trasporto responsabile per essa deve provvedere affinché vi siano assicurate tutte le prestazioni di logistica (carico e scarico, possibilità di deposito in magazzino ecc.). L'IT che ritira e quella che consegna va coinvolta nella ricerca della soluzione. L'IT gerente dovrà rispondere direttamente per gli eventuali costi supplementari.

0.7 La presente tariffa include anche le offerte «Bagaglio aereo stazione» e «Bagaglio aereo domicilio». Esse sono fornite dalle imprese di trasporto, dagli Handling Agent e dalle compagnie aeree partecipanti alla presente tariffa.

0.8 Per i percorsi aerei si applicano le condizioni generali per il trasporto del bagaglio e dei passeggeri d'aereo.

1 Campo d'applicazione

- 1.1 Questa tariffa viene applicata da tutte le imprese di trasporto partecipanti al Servizio diretto nazionale.

2 Bagaglio e bagaglio di gruppi

2.1 Disposizioni generali

2.1.1 Definizione

- 2.1.1.1 Sono considerati bagaglio in particolare gli oggetti destinati all'uso personale o in relazione con una vacanza o una gita. Le dimensioni massime consentite sono di 1,2 x 0,80 x 1,0 m (a eccezione degli articoli menzionati alle cifre 2.1.1.3, 2.1.1.4, 2.1.1.5) e il peso massimo del singolo collo non deve superare i 25 kg.
- 2.1.1.2 Il numero di colli di bagaglio ammesso per persona è illimitato.
- 2.1.1.3 Sono considerate biciclette quelle non caricate, o i rimorchi per biciclette, aventi dimensioni massime di 2.0 x 0.8 x 1.0 m e un peso non superiore a 25 kg. Le biciclette possono essere provviste solo dell'attrezzatura normalmente necessaria (luci, pompa, specchietto laterale, tasca per attrezzi, sedile per bambini come pure portabagagli anteriore e posteriore non caricati). I rimorchi per bici non devono essere carichi.
- 2.1.1.4 Sono considerate bici elettriche le «E-Bike», azionate da un motore elettrico ausiliario. Le dimensioni massime di 2.0 x 0.8 x 1.0 m e il peso massimo di 25 kg non possono essere superati. Le bici elettriche devono essere provviste soltanto della dell'attrezzatura normalmente necessaria (luci, pompa, specchietto laterale, computer di bordo, accumulatore, tasca per attrezzi, sedile per bambini e portabagagli anteriore e posteriore non caricati).
- 2.1.1.5 Sono considerate speciali le biciclette o altri veicoli paragonabili (tandem, bici reclinate, bici a tre ruote ecc.), che non sono compatibili con la normale struttura di sospensione. Le dimensioni massime ammontano a 2,40 x 0,9 x 1,1 m e il peso non supera i 25 kg. A causa delle loro dimensioni e del peso, le bici tipo Cargo non sono ammesse
- 2.1.1.6 La consegna è possibile unicamente con un titolo di trasporto valevole per l'intera tratta di trasporto o con un abbonamento (AG, metà-prezzo, abbonamento di percorso, abbonamento comunitario, legittimazione FVP, abbonamento Seven25, abbonamento modulare).
- 2.1.1.7 È escluso l'utilizzo commerciale della spedizione bagagli e lo stesso non può essere utilizzato per un trasloco di natura privata o commerciale.

2.1.2 Oggetti ammessi al trasporto e obbligo di imballaggio

- 2.1.2.1 Il bagaglio da trasportare deve essere munito di nome, indirizzo e numero di telefono e debitamente imballato.
- 2.1.2.2 Il bagaglio dev' essere imballato in modo adeguato dal cliente, per evitare che possa mettere in pericolo persone o cose e sia protetto contro la perdita e i danneggiamenti. A tale scopo si prestano:
- borse, valigie, sacche, scatole di cartone, ceste, custodie e involucri di plastica.
 - anche gli imballaggi vuoti sono ammessi al trasporto come bagaglio.

2.1.2.3 Oggetti soggetti a obbligo di imballaggio speciale:

- Sci, scarponi da sci e snowboard vanno imballati separatamente, un paio per ciascuna delle apposite buste di plastica messe a disposizione dall'impresa di trasporto. Essi vanno imballati prima della consegna all'impresa di trasporto. Le buste di plastica possono essere ritirate preventivamente in una stazione aperta al bagaglio o direttamente alla stazione al momento della consegna.
- più paia in sacche personali fino a un peso massimo di 25 kg
- biciclette, imballate negli appositi involucri di plastica forniti dall'impresa di trasporto (comprese le biciclette elettriche) o imballate in involucri privati quali ad es. Tranzbag o un cartone (purché abbiano un'apertura/fenditura per maneggiarle). Le biciclette devono essere imballate prima della consegna all'impresa di trasporto. Le buste di plastica possono essere ritirate preventivamente in una stazione aperta al bagaglio o direttamente alla stazione al momento della consegna.

2.1.2.4 Oggetti non imballati

- slitte, ski-bob
- carrozzine per bambini e rimorchi per biciclette senza carico

2.1.3 Oggetti esclusi dal trasporto

2.1.3.1 Oggetti il cui trasporto è vietato per motivi di ordine pubblico o da prescrizioni tariffarie o di legge vigenti quali ad esempio:

- armi da fuoco cariche; sostanze o oggetti tossici, radioattivi, corrosivi o fortemente odorosi; sostanze o oggetti esplosivi, infiammabili o comburenti; sostanze o oggetti infettivi o ripugnanti,
- articoli commerciali di qualsiasi genere,
- oggetti facilmente danneggiabili come televisori, computer, laptop, mobili, videocamere, macchine fotografiche e telefoni cellulari, metalli preziosi, gioielli, orologi, pietre preziose, contanti, titoli di credito, libretti di assegni e documenti di identità e documenti analoghi
- scatole per trasloco, contenitori di qualsiasi genere, oggetti fragili, opere d'arte, oggetti di antiquariato come pure strumenti musicali non sufficientemente imballati
- generi alimentari deperibili, piante,
- animali vivi,
- tavole da surf e dotazioni da Windsurf
- biciclette tipo Cargo, escluse a causa delle loro dimensioni e del loro peso
- Le biciclette di ogni genere per i prodotti seguenti:
 - Bagaglio stazione – domicilio
 - Bagaglio domicilio – stazione
 - Bagaglio porta a porta, incl. Express
 - Bagagli di gruppi per ragazzi e giovani fino a 25 anni (stazione - stazione)

- 2.1.3.2 La ferrovia si riserva il diritto di escludere completamente o parzialmente dal trasporto ulteriori colli di bagaglio, segnatamente nel caso in cui il trasporto appaia come un tentativo di evitare la regolare spedizione postale.
- 2.1.3.3 Il viaggiatore è responsabile dell'osservanza delle disposizioni di cui alle cifre 2.1.2 e 2.1.3 e risponde in prima persona delle conseguenze di un'eventuale violazione delle stesse.
- 2.1.3.4 Qualora si sospetti che vengano consegnati al trasporto oggetti che ne sarebbero esclusi, le ferrovie o un trasportatore da esse incaricato possono eseguire un controllo del contenuto dei colli di bagaglio.

2.1.4 Trasporto

- 2.1.4.1 Il bagaglio è trasportato dalle imprese di trasporto partecipanti al campo d'applicazione sui loro percorsi, con i mezzi di trasporto destinati allo scopo. Il bagaglio porta a porta viene ritirato e consegnato dalle imprese di trasporto partecipanti al campo d'applicazione o da un trasportatore.

2.1.5 Calcolo dei prezzi

- 2.1.5.1 I prezzi da applicare sono indicati alla cifra 4.
- 2.1.5.2 Per gli articoli sportivi vale quanto segue:
- prezzo per singolo collo per ogni paio di sci e scarponi da sci, imballati separatamente negli appositi involucri di plastica delle IT
 - prezzo per singolo collo per ogni snowboard, imballato nell'apposito involucro di plastica delle IT
 - prezzo per singolo collo per ogni collo di bagaglio non superiore a 25 kg, in imballaggi personali
- 2.1.5.3 I prezzi si intendono IVA inclusa all'aliquota normale di legge.
- 2.1.5.4 Il prezzo di trasporto e le eventuali tasse per prestazioni speciali devono essere pagati all'atto della consegna al trasporto o alla prenotazione.

2.1.6 Modifiche / annullamenti

- 2.1.6.1 Gli annullamenti di tutti gli ordini per bagaglio a domicilio, incluso il bagaglio speciale con un termine di prevendita, sono possibili entro le ore 20.00 del secondo giorno precedente il ritiro, dietro pagamento di una tassa amministrativa di CHF 10.00. In caso di annullamenti dopo le ore 20.00 dell'antivigilia del ritiro, sono percepite altre tasse fino al 100 per cento del prezzo.

Cambiamenti riguardanti ad esempio il numero di colli di bagaglio o l'indirizzo di ritiro o di consegna sono possibili fino a due giorni prima del trasporto entro le ore 20.00. I cambiamenti fatti dopo le ore 20.00 dell'antivigilia del trasporto sono possibili solo dietro intesa con la preposta impresa di trasporto.

L'acquisto di una fascia oraria aggiuntiva per il bagaglio porta a porta o domicilio – stazione è possibile solo fino a due giorni prima del trasporto, entro le ore 20.00.

Esempio:

Giorno di viaggio:	mercoledì	
Ritiro:	martedì	
Annullamento:	entro domenica, ore 20	tassa CHF 10.00
Annullamento:	entro domenica, dopo le 20	100 per cento del prezzo totale

2.1.7 Responsabilità

- 2.1.7.1 La responsabilità per la perdita, il calo, il danneggiamento e il ritardo è disciplinata dalla legge federale sul trasporto dei viaggiatori (LTV) e dall'ordinanza del Consiglio federale sul trasporto di viaggiatori in vigore.
- 2.1.7.2 Per la definizione dell'indennizzo si applicano le seguenti disposizioni. L'impresa di trasporto può offrire una copertura assicurativa per un indennizzo supplementare. In caso di ritardi nella riconsegna l'impresa di trasporto risponde del danno comprovato (acquisti di emergenza come ad esempio articoli da toeletta, noleggio di bici e sci, attestabili mediante ricevuta) fino a CHF 200.- per collo di bagaglio e frazione indivisibile di 24 ore di ritardo nella consegna, per un massimo di 14 giorni (responsabilità massima di CHF 2000.-, analogamente alla perdita totale). In caso di perdita o di danneggiamento, l'impresa di trasporto risponde del danno comprovato fino a un massimo di CHF 2000.- a collo.
- 2.1.7.3 In caso di danneggiamento di sci, scarponi da sci, snowboard o biciclette, l'impresa di trasporto risponde solo se gli oggetti erano stati imballati conformemente alle disposizioni.
- 2.1.7.4 In caso di forza maggiore l'impresa di trasporto è esonerata da ogni responsabilità. Per «forza maggiore» si intendono tutti gli eventi non prevedibili che si verifichino senza alcuna colpa dell'impresa di trasporto o dei suoi ausiliari (per esempio condizioni meteorologiche estreme, calamità naturali, sbarramenti stradali imprevedibili, catastrofi ambientali), che l'impresa di trasporto non riesca a impedire pur applicando tutta la diligenza necessaria e di cui non riesca quindi a evitare le conseguenze.
- Per il resto, nei limiti concessi dalla legge, si esclude qualsiasi responsabilità.
- 2.1.7.5 Se il cliente accerta solo dopo la riconsegna del bagaglio un danno non visibile esteriormente o una perdita parziale, è tenuto a notificarlo per iscritto alle FFS (indirizzo: FFS SA, Dialogo clienti, casella postale, 3000 Berna 65) entro tre giorni. Decorso tale termine si estinguono i relativi diritti.
- 2.1.7.6 L'impresa di trasporto può incaricare un soggetto terzo di provvedere alla liquidazione del danno.

2.2 Bagaglio stazione-stazione

2.2.1 Punti di servizio

- 2.2.1.1 I punti di servizio per il bagaglio stazione-stazione, per le biciclette e le biciclette di tipo speciale possono essere consultati sul sito web www.ffs.ch/bagaglio, prodotto stazione-

stazione. Sono possibili restrizioni per la spedizione e il ricevimento di biciclette, biciclette elettriche e speciali in un determinato punto di servizio.

2.2.2 Termine di consegna

Di regola, il bagaglio consegnato entro le ore 19.00 nelle stazioni è pronto per il ritiro nel punto di consegna il secondo giorno dalle ore 9.00. Devono opportunamente essere osservati gli orari di apertura come pure gli orari di spedizione e riconsegna locali dei posti di consegna e di ritiro (consegna anticipata alla spedizione e/o riconsegna posticipata all'arrivo). Occorre inoltre considerare la non presenza di personale nel fine settimana.

2.2.2.1 Il termine di consegna è sospeso durante il tempo di sosta necessario per un'eventuale verifica del contenuto dei colli di bagaglio e per l'attuazione di una disposizione ulteriore.

2.2.3 Spedizione di bagagli verso destinazioni non servite o non servite temporaneamente da personale

2.2.3.1 I bagagli **non** possono essere spediti verso destinazioni non servite da personale. Il cliente deve indicare la destinazione servita presso la quale desidera ritirare il proprio bagaglio.

2.2.3.2 I bagagli possono invece essere spediti verso destinazioni solo temporaneamente non servite.

2.2.3.3 Il punto di consegna informa il viaggiatore sulle possibilità di ritiro e sugli orari di apertura al punto di ritiro. Se il punto di consegna non dispone di tali informazioni, è necessario contattare telefonicamente quello di ritiro.

2.2.3.4 I bagagli **non** possono essere spediti in stazioni non presenziate e in stazioni non presenziate temporaneamente quando il personale non è presente.

2.2.4 Spedizione di bagagli verso destinazioni automobilistiche

2.2.4.1 Le biciclette possono essere spedite direttamente verso le stazioni d'automobili solo se le modalità di spedizione indicate nell'«InfoPortal – Ritratto delle stazioni» non prevedono nessuna limitazione.

2.2.4.2 Per via delle loro dimensioni e dello spazio ristretto disponibile nelle automobili, i rimorchi per biciclette destinati al trasporto di materiale e di bambini sono di norma ammessi al trasporto solo fino alla stazione di passaggio ferrovia/auto.

2.2.4.3 In caso di dubbi occorre contattare telefonicamente la stazione di passaggio o il punto di ritiro.

2.3 Bagaglio stazione-domicilio

2.3.1 Punti di servizio

2.3.1.1 I punti di servizio delle stazioni in cui è possibile la consegna al trasporto del bagaglio stazione-domicilio possono essere consultati sul sito web www.ffs.ch/bagaglio al rispettivo prodotto.

2.3.1.2 I punti di servizio per la consegna al domicilio del cliente devono essere indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso

contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. In caso di prenotazione in un albergo o in una struttura analoga con una reception, alla consegna il bagaglio viene depositato per il cliente presso la reception.

2.3.2 Termine di consegna

2.3.2.1 Per la consegna alla stazione devono essere osservati i rispettivi orari di apertura e di consegna. Di principio vale: consegna oggi entro le ore 19, riconsegna dopodomani. La riconsegna avviene da lunedì a domenica, compresi i giorni festivi.

2.3.2.2 All'atto della prenotazione, il cliente deve scegliere una fascia oraria per la consegna. Per la Svizzera e il Liechtenstein è possibile scegliere tra le seguenti fasce orarie:

- Fascia oraria standard: dalle 08.00 alle 20.00
- Invece a quella standard, dietro pagamento di un sovrapprezzo sono a disposizione tre altre fasce orarie aggiuntive:
 - Dalle 07.00 alle 12.00
 - Dalle 12.00 alle 18.00
 - Dalle 18.00 alle 23.00

In talune località non sono disponibili tutte e tre le fasce orarie aggiuntive.

2.3.2.3 Per le località chiuse al traffico motorizzato valgono le seguenti disposizioni sui termini:

Consegne nella località chiusa al traffico di regola il pomeriggio. Possono inoltre essere prenotate fasce orarie più corte tra le 07.00 e le 12.00 e tra le 12.00 e le 18.00. La fascia oraria serale tra le 18.00 e le 23.00 non è disponibile.

2.3.2.4 Entro le ore 20.00 della vigilia della consegna, il trasportatore comunica una fascia oraria di due ore, durante la quale il bagaglio viene consegnato. Se il cliente riserva la fascia oraria aggiuntiva dalle 18.00 alle 23.00, è possibile che la fascia di due ore venga comunicata il giorno della consegna, entro le 09.00. La fascia oraria di due ore viene fissata dal trasportatore stesso.

2.4 Bagaglio domicilio-stazione

2.4.1 Punti di servizio

2.4.1.1 I punti di servizio delle stazioni in cui è possibile il ritiro del bagaglio domicilio-stazione possono essere consultati sul sito web www.ffs.ch/bagaglio al rispettivo prodotto.

2.4.1.2 I punti di servizio per il ritiro al domicilio devono essere indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. In caso di prenotazione con ritiro in un albergo o in una struttura analoga con una reception, il bagaglio può essere ritirato dal trasportatore alla reception, dopo la partenza del cliente.

2.4.2 Tempi di consegna

2.4.2.1 Il ritiro avviene da lunedì a domenica, compresi i giorni festivi, per il ritiro alla stazione occorre tenere conto dei rispettivi orari di apertura. Ritiro oggi, consegna dopodomani dalle ore 9.00.

2.4.2.2 All'atto della prenotazione, il cliente deve scegliere una fascia oraria per il ritiro. Per la Svizzera e il Liechtenstein è possibile scegliere tra le seguenti fasce orarie:

- Fascia oraria standard: dalle 08.00 alle 20.00
- Invece a quella standard, dietro pagamento di un sovrapprezzo sono a disposizione tre altre fasce di sei ore:
 - Dalle 07.00 alle 12.00
 - Dalle 12.00 alle 18.00
 - Dalle 18.00 alle 23.00

In talune località non sono disponibili tutte e tre le fasce orarie aggiuntive.

2.4.2.3 Per le località chiuse al traffico motorizzato valgono le seguenti disposizioni sui termini:

Ritiro nella località chiusa al traffico di regola il mattino. Possono inoltre essere prenotate fasce orarie più corte tra le 07.00 e le 12.00 e tra le 12.00 e le 18.00. La fascia oraria serale tra le 18.00 e le 23.00 non è disponibile.

2.4.2.4 Entro le ore 20.00 della vigilia del ritiro, il trasportatore comunica una fascia oraria di due ore, durante la quale il bagaglio viene consegnato. Se il cliente riserva la fascia oraria aggiuntiva dalle 18.00 alle 23.00, è possibile che la fascia di due ore venga comunicata il giorno del ritiro, entro le 09.00. La fascia oraria di due ore viene fissata dal trasportatore stesso.

2.4.2.5 Affinché il ritiro possa avvenire due giorni dopo, il servizio deve essere prenotato entro le ore 20.00.

2.5 Bagaglio a domicilio

2.5.1 Punti di servizio

2.5.1.1 I punti di servizio sono indirizzi postali situati in Svizzera e nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. In caso di prenotazione in un albergo o in una struttura analoga provvista di reception, il bagaglio viene depositato alla reception stessa. Alla partenza, il cliente può similmente lasciare il bagaglio alla reception, per essere ritirato dal trasportatore.

2.5.2 Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna

2.5.2.1 Il ritiro e la consegna sono effettuati dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi. Ritiro oggi, consegna dopodomani.

- All'atto della prenotazione, il cliente deve scegliere una fascia oraria per il ritiro e la consegna. Per la Svizzera e il Liechtenstein è possibile scegliere tra le seguenti fasce orarie:
- Fascia oraria standard: dalle 08.00 alle 20.00
- Invece a quella standard, dietro pagamento di un sovrapprezzo sono a disposizione tre altre fasce di sei ore:
 - Dalle 07.00 alle 12.00
 - Dalle 12.00 alle 18.00
 - Dalle 18.00 alle 23.00

2.5.2.2 In talune località non sono disponibili tutte e tre le fasce orarie aggiuntive.

2.5.2.3 Per le località chiuse al traffico motorizzato valgono le seguenti disposizioni sui termini:

Ritiro nella località chiusa al traffico di regola il mattino; consegna il pomeriggio. Possono inoltre essere prenotate fasce orarie più corte tra le 07.00 e le 12.00 e tra le 12.00 e le 18.00. La fascia oraria serale tra le 18.00 e le 23.00 non è disponibile.

2.5.2.4 Entro le ore 20.00 della vigilia del ritiro e della consegna, il trasportatore comunica una fascia oraria di due ore, durante la quale il bagaglio viene ritirato o consegnato. Se il cliente riserva la fascia oraria aggiuntiva di ritiro o di consegna dalle 18.00 alle 23.00, è possibile che la fascia di due ore venga comunicata il giorno del ritiro o della consegna, entro le 09.00. La fascia oraria di due ore viene fissata dal trasportatore stesso.

2.5.3 Termini per l'ordinazione

2.5.3.1 Affinché il ritiro possa avvenire due giorni dopo, il servizio deve essere prenotato entro le ore 20.00.

2.6 Bagaglio porta a porta Express

2.6.1 Punti di servizio

2.6.1.1 I punti di servizio sono indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. I punti di servizio per il bagaglio porta a porta Express sono elencati sul sito web www.ffs.ch/bagaglio al rispettivo prodotto. In caso di prenotazione in un albergo o in una struttura analoga provvista di reception, alla consegna il bagaglio viene depositato alla reception stessa. Alla partenza, il cliente può similmente lasciare il bagaglio alla reception, per essere ritirato dal trasportatore.

2.6.2 Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna

2.6.2.1 I termini di consegna sono identici in tutta la Svizzera: ritiro tra le 6.00 e le 9.00, consegna lo stesso giorno tra le 18.00 e le 23.00.

2.6.2.2 Il ritiro e la consegna sono effettuati dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi.

2.6.2.3 Entro le ore 20.00 della vigilia del ritiro e della consegna, il trasportatore comunica una fascia oraria di due ore, durante la quale il bagaglio viene ritirato o consegnato. La fascia oraria viene fissata dal trasportatore stesso.

2.6.3 Termini per l'ordinazione

2.6.3.1 Affinché il ritiro possa avvenire due giorni dopo, il servizio deve essere prenotato entro le ore 20.00.

2.7 Bagaglio speciale

2.7.1 Punti di servizio

2.7.1.1 I punti di servizio sono indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. In caso di prenotazione in un albergo o in una struttura analoga con una reception, alla consegna il bagaglio viene depositato per il cliente presso la reception. Alla partenza, il cliente può

similmente lasciare il bagaglio alla reception, per essere ritirato dal trasportatore.

2.7.2 Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna

2.7.2.1 Il ritiro e la consegna sono effettuati dal lunedì al sabato. Ritiro oggi, consegna dopodomani. Il trasporto non avviene la domenica e nei giorni festivi. I giorni festivi sono così definiti: 1° gennaio, 2 gennaio, Venerdì santo, Lunedì di Pasqua, 1° maggio, Ascensione, Lunedì di Pentecoste, 1° agosto, 25 e 26 dicembre.

2.7.2.2 Orario di ritiro e di consegna – per la Svizzera e il Liechtenstein è prevista la seguente fascia oraria:

- Dalle 08.00 alle 20.00

Entro le ore 20.00 della vigilia del ritiro o della consegna, il trasportatore comunica una fascia oraria di tre ore, durante la quale il bagaglio viene ritirato o consegnato all'interno della fascia oraria prenotata. La fascia oraria viene stabilita dal trasportatore stesso.

2.7.3 Termini per l'ordinazione

2.7.3.1 Al più tardi due giorni prima, entro le ore 20.00 prima del giorno del ritiro.

2.8 Bagaglio di gruppo per ragazzi e giovani fino a 25 anni

2.8.1 Definizione

2.8.1.1 Le scolaresche, i ragazzi e i giovani fino a 25 anni consegnano i propri bagagli alla stazione a un prezzo forfetario ridotto (prezzo vedi cifra 4).

2.8.1.2 L'annuncio di un gruppo è obbligatorio, si veda la T600, capitolo 9.3.

2.8.1.3 Il prezzo forfetario vale per un massimo di 30 colli di bagaglio e/o equipaggiamento da sci come sci, scarponi da sci e snowboard.

2.8.1.4 Se i colli da trasportare sono più di 30 viene applicato un secondo forfait. In alternativa, fino a otto colli di bagaglio in più, viene riscosso il prezzo ordinario per bagaglio di CHF 12.00 per collo.

2.8.1.5 È esclusa la spedizione di biciclette.

2.8.1.6 L'offerta vale per il prodotto base «Bagaglio stazione – stazione» (consegna oggi, ritiro dopodomani).

2.8.2 Punti di servizio

I punti di servizio per il bagaglio per ragazzi e giovani fino a 25 anni si possono consultare al sito web www.ffs.ch/bagaglio, sotto il prodotto Bagaglio stazione – stazione.

2.8.3 Termini di ordinazione

L'ordinazione e l'annuncio devono avvenire entro un massimo di due giorni lavorativi prima della effettiva consegna del bagaglio alla stazione. Esempio: consegna del bagaglio la domenica, annuncio entro la sera di mercoledì alla stazione.

2.9 Bagaglio per gruppi - Biciclette

2.9.1 Definizione

2.9.1.1 La spedizione di biciclette alla stazione per gruppi di oltre dieci persone è possibile.

2.9.1.2 L'annuncio di un gruppo è obbligatorio, si veda la T600, capitolo 9.3

2.9.2 Punti di servizio

2.9.2.1 I punti di servizio per le biciclette di gruppi alla stazione si possono consultare al sito web www.ffs.ch/bagaglio, sotto il prodotto Bagaglio stazione – stazione.

2.9.3 Termini di ordinazione

2.9.3.1 L'ordinazione e l'annuncio devono avvenire entro un massimo di due giorni lavorativi prima della consegna delle biciclette alla stazione. Esempio: consegna delle bici la domenica, annuncio entro la sera di mercoledì alla stazione.

2.10 Bagaglio per gruppi porta a porta

2.10.1 Definizione

2.10.1.1 Bagaglio per gruppi porta a porta per gruppi da 10 persone

- 2.10.1.2 I gruppi con più di 10 persone possono spedire il loro bagaglio a un prezzo forfetario (prezzo vedere la cifra 4).
- 2.10.1.3 L'annuncio di un gruppo è obbligatorio, si veda la T600, capitolo 9.3
- 2.10.1.4 Il prezzo forfetario vale per un massimo di 50 colli di bagaglio e/o equipaggiamento da sci come sci, scarponi da sci e snowboard.
- 2.10.1.5 Se i colli da trasportare sono più di 50 viene applicato un secondo forfait fino a 50 colli.
- 2.10.1.6 L'invio di biciclette è possibile. Si applicano i prezzi singoli per biciclette del prodotto «Bagaglio di gruppi – Bicyclette» (prezzo vedere la cifra 4).
- 2.10.1.7 Nel caso di un trasporto misto di bagagli e di biciclette, viene riscosso il prezzo forfetario per il bagaglio di gruppi porta a porta e il prezzo singolo per ogni bicicletta, da aggiungere a quello del bagaglio.

2.10.1.8 Bagaglio per gruppi porta a porta per scuole, ragazzi e giovani fino a 25 anni

- 2.10.1.9 Si applica il prezzo forfetario ridotto del prodotto «Bagaglio per gruppi per ragazzi e giovani fino a 25», fino a un massimo di 30 colli e/o equipaggiamento da sci come sci, scarponi o. snowboard (prezzo vedere la cifra 4)
- 2.10.1.10 L'annuncio di un gruppo è obbligatorio, si veda la T600, capitolo 9.3
- 2.10.1.11 Se i colli da trasportare sono più di 30 viene applicato un secondo forfait fino a 30 colli.
- 2.10.1.12 L'invio di biciclette è possibile. Si applicano i prezzi singoli per biciclette del prodotto «Bagaglio di gruppi – Bicyclette». (prezzo vedere la cifra 4)
- 2.10.1.13 Nel caso di un trasporto misto di bagagli e di biciclette, viene riscosso il prezzo forfetario «Bagaglio per gruppi per ragazzi e giovani fino a 25 anni» e il prezzo singolo per ogni bicicletta, da aggiungere a quello del bagaglio. Le scuole, i ragazzi e i giovani fino a 25 anni non beneficiano di alcuna riduzione per il trasporto di biciclette (prezzo vedere la cifra 4).

2.10.2 Punti di servizio

- 2.10.2.1 I punti di servizio devono essere indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. In caso di prenotazione in un albergo o in una struttura analoga con una reception, alla consegna il bagaglio viene depositato per il cliente presso la reception. Alla partenza, il bagaglio può essere similmente lasciato alla reception, per essere ritirato dal trasportatore.

2.10.3 Orari di ritiro e di consegna / Termine di consegna

- 2.10.3.1 I seguenti orari e termini di consegna e di ritiro valgono come offerta di base per il singolo prodotto e sono discussi in più individualmente con il cliente.
- 2.10.3.2 Bagaglio per gruppi porta a porta, senza biciclette
 - Ritiro il mattino entro le 09.00 con consegna lo stesso giorno entro le 19.00

- Ritiro oggi con consegna domani o dopodomani entro le 19.00
- 2.10.3.3 Bagaglio per gruppi porta a porta con biciclette
- Ritiro oggi con consegna dopodomani entro le 09.00
- 2.10.3.4 Bagaglio per gruppi porta a porta per scuole, ragazzi e giovani fino a 25 anni
- Ritiro oggi con consegna dopodomani entro le 09.00
- 2.10.3.5 Gli orari e i termini di ritiro e di consegna sono comunicati in via definitiva al cliente con l'offerta. I desideri del cliente vengono coordinati il meglio possibile con le condizioni logistiche.
- 2.10.3.6 Il ritiro e la consegna avvengono dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi.

2.10.4 Richiesta di offerta e termini di ordinazione

2.10.4.1 La procedura seguente ha valore indicativo:

L'annuncio e la richiesta di un'offerta devono avvenire al più tardi cinque giorni lavorativi prima del ritiro al sito www.ffi.ch/bagaglio, sotto il prodotto «Bagaglio di gruppi porta a porta» per mezzo della «Richiesta di offerta bagagli per gruppi porta a porta».

Dopo un massimo di due giorni lavorativi l'offerta viene inviata al cliente per l'accettazione.

Il cliente riceve la conferma definitiva dell'ordine entro un giorno lavorativo dopo l'accettazione.

2.11 Disposizioni particolari

2.11.1 Condizioni di accettazione

- 2.11.1.1 Ogni collo di bagaglio viene spedito singolarmente. Al cliente viene consegnata una ricevuta per ogni ordine. Egli è tenuto a verificare immediatamente i dati riportati sulla stessa.
- 2.11.1.2 Non è possibile legare tra loro diversi colli di bagaglio (per esempio, sacche di plastica con sci, scarponi da sci o slitte).
- 2.11.1.3 Su tutti i colli di bagaglio va apposta un'etichetta di plastica per la consegna alla stazione con una scheda a parte su cui annotare l'indirizzo (n° art. 952-77-0091) o, per la consegna a domicilio, con un'etichetta indirizzo e l'etichetta di spedizione bagagli. Sulla scheda «indirizzo» occorre indicare:
il nome del cliente, l'indirizzo durante le vacanze e l'indirizzo del suo domicilio abituale. Bisogna inoltre raccomandare al cliente di apporre un indirizzo anche all'interno di ogni collo.
- 2.11.1.4 Occorre verificare che siano stati rimossi o cancellati i vecchi documenti di spedizione bagagli e/o le vecchie etichette appese e qualsiasi altra iscrizione si riferisca a trasporti precedenti.
- 2.11.1.5 Le biciclette possono essere dotate solo dell'equipaggiamento indispensabile (luce,

pompa, borsa degli attrezzi, seggiolino per bambini e portabagagli anteriore e posteriore vuoti). La protezione in plastica della bici deve sempre essere applicata correttamente e legata saldamente.

- 2.11.1.6 L'impresa di trasporto non è obbligata ad accettare colli di bagaglio imballati in modo insufficiente, con materiale difettoso o che presentino tracce di danneggiamenti. Se tuttavia li accetta, deve inserire una nota a riguardo sui documenti di spedizione. Accettando la ricevuta bagagli corredata della nota, il cliente riconosce implicitamente le lacune esistenti.
- 2.11.1.7 Possono essere rifiutati e quindi non ammessi al trasporto i colli che potrebbero causare danni ad altre spedizioni di bagagli. I colli di bagaglio possono essere rifiutati anche quando sussiste il sospetto fondato che il cliente non intenda ritirarli o intenda arrecare danno all'impresa di trasporto.

2.11.2 Consegna e spedizione del bagaglio

- 2.11.2.1 Alla consegna, il cliente indica la destinazione presso la quale desidera ritirare il proprio bagaglio. Se più destinazioni di un agglomerato urbano sono abilitate al traffico dei bagagli, il cliente deve indicare esattamente il punto di ritiro desiderato.
- 2.11.2.2 Nei casi indicati di seguito, i bagagli possono essere conferiti anche in un punto di consegna e/o spediti verso un punto di ritiro diverso da quello indicato sul titolo di trasporto:
- se a causa degli orari di apertura il bagaglio deve essere ritirato in un altro punto di ritiro aperto;
 - se per l'assenza di un collegamento il viaggiatore compie una parte del viaggio con un veicolo privato;
 - nel traffico con stazioni suburbane;
 - se il viaggio comprende tragitti a piedi;
 - se il viaggio è effettuato con un biglietto per gruppi da un punto di incontro comune (il cliente è tenuto a esibire la copia della ricevuta d'ordine del biglietto per gruppi).
- 2.11.2.3 La spedizione bagagli viene allestita con l'applicazione web «Shop bagagli» o la piattaforma di prenotazione online (su base internet) e viene stampata dal cliente stesso con una normale stampante, inclusa la conferma dell'ordine. Al momento del ritiro tutti i colli bagaglio devono essere provvisti di un'etichetta, che viene consegnata dall'impresa di trasporto o dal trasportatore. I dati concernenti la destinazione, la partenza, il prezzo, l'assicurazione, l'etichetta, il bollettino di ritiro ecc. sono inseriti direttamente nella maschera d'immissione del software. A tale scopo le stazioni ricevono un corrispondente indirizzo URL.
- 2.11.2.4 Per domande relative alla registrazione dell'ordine o di carattere generale:
- Contact Center FFS +41 (0)848 44 66 88 (CHF 0.08/min.)
- 2.11.2.5 Conteggio: si utilizzano i seguenti articoli di conteggio:
Articolo «11899 Bagaglio stazione» per il bagaglio stazione – stazione, incluse le biciclette, anche elettriche e speciali e il bagaglio per gruppi per ragazzi e giovani fino a 25 anni (stazione – stazione)
Articolo «11900 Bagaglio porta a porta» per il bagaglio stazione – domicilio, il bagaglio domicilio – stazione e il bagaglio porta a porta, incluso Express

Il bagaglio Speciale può essere ordinato solo online.
Articolo «6497 Bagaglio per gruppi» per il bagaglio per gruppi Biciclette

La fatturazione è fatta dalle FFS per il bagaglio di gruppo porta a porta o, in alternativa, con l'articolo 6497 in Prisma.

- 2.11.2.6 Per tutte le offerte, salvo il «bagaglio porta a porta», è possibile la prevendita.
- 2.11.2.7 I titoli di trasporto per i prodotti, salvo quelli «porta a porta» (fatta eccezione per gli abbonamenti) devono essere provvisti, sul retro, della nota «Bagaglio» e del timbro a data della stazione.
- 2.11.3 Ritardo e tentativo di consegna del prodotto Bagaglio domicilio**
- 2.11.3.1 Qualora il trasportatore non possa ritirare o consegnare il bagaglio nella fascia oraria concordata, deve contattare il cliente quanto prima, al più tardi 30 minuti prima della fine della fascia oraria concordata, per informarlo del ritardo.
- 2.11.3.2 Qualora il tentativo di ritiro o consegna non vada a buon fine, il trasportatore rilascia un avviso di mancato ritiro o consegna al cliente con l'invito a contattarlo.
- 2.11.3.3 Il cliente concorda con il trasportatore un nuovo termine per il ritiro o la consegna. Se il cliente lo richiede, il trasportatore assicura un nuovo tentativo il giorno successivo.
- 2.11.4 Ritiro e/o consegna impersonale dei prodotti Bagaglio domicilio**
- 2.11.4.1 Il bagaglio può essere ritirato o consegnato esclusivamente in presenza del cliente stesso o di un suo rappresentante autorizzato (p. es. un familiare, un vicino, un dipendente dell'albergo).

Eccezione: il giorno precedente il ritiro, quando il trasportatore si mette in contatto telefonico con il cliente per definire la fascia oraria, su espressa richiesta del cliente quest'ultimo può concordare con il trasportatore il ritiro o la consegna non di persona del bagaglio. Il cliente deve confermare anticipatamente al trasportatore, in forma scritta o via e-mail, il ritiro o la consegna non di persona. In tal caso è il cliente a rispondere dei colli di bagaglio depositati. Le ferrovie e il trasportatore non si assumono alcuna responsabilità per la perdita di colli di bagaglio depositati.

2.11.5 Ritiro

- 2.11.5.1 I bagagli possono essere ritirati dietro presentazione della relativa ricevuta. Il proprietario del bagaglio non è tenuto a dimostrare il proprio diritto a ritirare il bagaglio.
- 2.11.5.2 Se il cliente non è in grado di esibire la ricevuta per bagagli, il bagaglio può essere ritirato solo se si dimostra in modo inequivocabile il diritto di farlo. Se persistono dubbi a riguardo o se il diritto a ritirare il bagaglio non può essere dimostrato in modo sufficiente, è possibile richiedere al cliente una garanzia di importo equivalente al valore dei colli di bagaglio da riconsegnare.
- 2.11.5.3 La prova del diritto a ritirare il bagaglio include la firma del modulo «Ricevuta e dichiarazione d'obbligo per bagagli» (modulo FFS 8473) e l'identificazione del soggetto in questione sulla base di documenti ufficiali.
- 2.11.5.4 Tassa di deposito:
il giorno dell'arrivo e i quattro giorni successivi sono esenti da tassa. Per ogni ulteriore

giorno si riscuote una tassa di CHF 5.- per collo.

2.11.5.5 Termine di conservazione delle ricevute per bagagli: 1 anno. In seguito i giustificativi possono essere smaltiti secondo prescrizione.

2.11.6 Diritto del viaggiatore di disporre dei propri bagagli

2.11.6.1 Se il bagaglio ha già lasciato la stazione di spedizione o il mittente, il titolare della ricevuta per bagagli può richiedere alla stazione di spedizione, a quella di destinazione o a un'altra stazione di inoltrare il bagaglio alla stazione di spedizione o a un'altra stazione di destinazione dietro pagamento del prezzo di trasporto. I bagagli sotto controllo doganale possono essere inoltrati solo verso stazioni di destinazione provviste di un ufficio doganale. Alle disposizioni ulteriori viene dato seguito solo ove questo non turbi il regolare servizio di trasporto e se ciò non è vietato da prescrizioni doganali, di polizia o di altri organi amministrativi.

2.11.6.2 L'ordine scritto dell'avente diritto è da allegare alla ricevuta per bagagli.

2.11.6.3 La rispedizione può interessare più colli di bagaglio.

2.11.6.4 Le stazioni o il Contact Center FFS possono accettare richieste telefoniche o via e-mail solo dai servizi delle ferrovie. Le richieste sono eseguite solo se la spedizione può essere designata chiaramente.

2.11.6.5 Le rispizioni motivate dal diritto di disposizione del viaggiatore vengono gestite come «bagaglio» e «bagaglio porta a porta» in IT-LG con relativo conteggio.

- Opzione 1: il cliente paga la rispedizione con carta di credito (richiesta telefonica)
- Opzione 2: il cliente paga la rispedizione in loco alla nuova stazione di ricevimento. La stazione di ricevimento originaria registra la spedizione come «Bagaglio» e il sistema avvia il pareggio degli importi in OLDA.

2.11.6.6 Per la nuova tratta di trasporto è dovuto il prezzo per collo indicato alla cifra 4.

2.11.6.7 Il prezzo di trasporto e le eventuali tasse non devono essere applicati se la rispedizione del bagaglio è dovuta a un errore delle ferrovie (per esempio a un ritardo nell'arrivo dei bagagli).

2.11.6.8 La spedizione viene riconsegnata solo previa restituzione della ricevuta per bagagli originaria e dietro pagamento di tutte le spese e di tutte le tasse dovute. Se il titolare della ricevuta per bagagli ha presentato richiesta scritta di rispedizione del proprio bagaglio allegando la ricevuta per bagagli, il bagaglio spedito alla nuova stazione di destinazione gli verrà riconsegnato, dietro presentazione della ricevuta originaria, senza la ricevuta per bagagli. Il cliente è tenuto a identificarsi.

3 Bagaglio aereo

3.1 Disposizioni generali

3.1.1 La consegna al trasporto è possibile solo con un titolo di viaggio valevole per l'intera tratta di trasporto o un AG/metà-prezzo, come pure un abbonamento annuo (AG, metà-prezzo, abbonamento di percorso o comunitario, FVP, abbonamento seven25 o modulare).

3.1.2 Sono esclusi i clienti che per motivi tecnici d'orario sono costretti a rinunciare ai trasporti pubblici per il tragitto da e verso l'aeroporto. Il sempre maggiore utilizzo di MobileTicket e OnlineTicket implica un'applicazione pragmatica e condiscendente delle presenti disposizioni.

3.1.3 Definizione di Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Express

3.1.3.1 Il Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo è possibile da stazioni svizzere verso lo sportello bagagli FFS dell'aeroporto di Zurigo. Il cliente deve ritirare il bagaglio allo sportello della stazione di Zurigo aeroporto e in seguito provvedere di persona al check-in per la corrispondente compagnia aerea.

3.1.3.2 Il Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo è possibile da località svizzere (escluse quelle chiuse al traffico motorizzato) verso lo sportello bagagli FFS dell'aeroporto di Zurigo. Il cliente deve ritirare il bagaglio allo sportello della stazione di Zurigo aeroporto e in seguito provvedere di persona al check-in per la corrispondente compagnia aerea.

3.1.3.3 Il bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in è possibile da località svizzere (escluse quelle chiuse al traffico motorizzato) attraverso l'aeroporto di Zurigo verso aeroporti esteri come bagaglio aereo registrato. Il cliente deve prendere in consegna il bagaglio direttamente all'aeroporto di destinazione all'estero.

3.1.4 Definizione di Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio, Express

3.1.4.1 Il Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione è possibile da aeroporti esteri come bagaglio aereo registrato, in arrivo attraverso l'aeroporto di Zurigo verso stazioni svizzere.

3.1.4.2 Il Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio è possibile da aeroporti esteri come bagaglio aereo registrato, in arrivo attraverso l'aeroporto di Zurigo verso località svizzere (escluse quelle chiuse al traffico motorizzato).

3.1.5 Compagnie aeree

3.1.5.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in:
Il check-in è possibile per i voli delle compagnie aeree elencate al sito www.ffs.ch/bagaglio sotto il prodotto Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in.

3.1.5.2 Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio:
Sono ammesse tutte le compagnie aeree di linea e charter.

Il numero di colli di bagaglio ammesso per persona è illimitato. Eventuali limitazioni possono derivare dalle norme delle compagnie aeree.

3.1.6 Oggetti ammessi al trasporto

3.1.6.1 L'obbligo di informazione alla rispettiva compagnia aerea in merito a oggetti ammessi incombe al cliente, in particolare per i prodotti Bagaglio aereo aeroporto estero con check-in.

In generale le compagnie aeree ammettono al trasporto gli oggetti seguenti:

- Borse, valigie, sacche
- Attrezzatura da golf, sci, snowboard

3.1.6.2 Concetto di collo: i colli di bagaglio vengono classificati per grandezza in base alla somma delle tre dimensioni (lunghezza + larghezza + altezza):

-	Economy Class	Business Class	First Class
Numero di colli	1–2 (secondo la compagnia aerea/destinazione)	2	2–3 (secondo la compagnia aerea/destinazione)
Dimensioni massime per collo (somma lunghezza + larghezza + altezza)	158 cm	158 cm	158 cm
Peso per collo	23 kg	32 kg	32 kg

3.1.6.3 I bambini fino a 2 anni hanno diritto a un collo di bagaglio di peso massimo di 23 kg e a un passeggino pieghevole.

3.1.6.4 Per i bambini dai 2 ai 12 anni si applicano i limiti previsti per le rispettive classi.

3.1.6.5 Indipendentemente dalle misure di 158 cm, si considerano come un collo di bagaglio:

1 sacco a pelo, 1 zaino, 1 sacca da marinaio, 1 sacca da golf, 1 paio di sci con 1 paio di bastoni e 1 paio di scarponi, 1 snowboard con 1 paio di scarponi.

3.1.6.6 I colli di bagaglio non devono superare il peso ammesso di 23 kg o di 32 kg.

3.1.6.7 Fra l'altro, per il Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in non possono essere consegnati i seguenti oggetti ingombranti: sedie a rotelle, strumenti musicali, tavole e attrezzature da surf, attrezzature subacquee, biciclette ecc.

3.1.6.8 Come Bagaglio aereo domicilio-aeroporto Zurigo allo sportello FFS dell'aeroporto di Zurigo sono accettati oggetti destinati a uso personale e per scopo di viaggio ammessi al trasporto aereo con un peso massimo di 32 kg e aventi dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m (max. 3 colli a persona). A causa delle dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m la spedizione di tavole da surf e di attrezzature da windsurf non è possibile. Pure non ammesso è l'invio di biciclette.

- 3.1.6.9 Come Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo allo sportello FFS dell'aeroporto di Zurigo sono accettati oggetti destinati a uso personale e per scopo di viaggio ammessi al trasporto aereo con un peso massimo di 32 kg e aventi dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m (max. 3 colli a persona). A causa delle dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m la spedizione di tavole da surf e di attrezzature da windsurf non è possibile. Pure non ammesso è l'invio di biciclette.
- 3.1.6.10 Come Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione sono accettati oggetti destinati a uso personale e per scopo di viaggio ammessi al trasporto aereo con un peso massimo di 32 kg e aventi dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m (max. 3 colli a persona). A causa delle dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m la spedizione di tavole da surf e di attrezzature da windsurf non è possibile. Pure non ammesso è l'invio di biciclette.
- 3.1.6.11 Il bagaglio da trasportare deve essere munito di etichetta recante nome, indirizzo e numero di telefono del proprietario e deve essere adeguatamente imballato.

3.1.7 Oggetti esclusi dal trasporto

- 3.1.7.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo:
- Tutti gli oggetti che superano le dimensioni di 1,2 x 0,8 x 1,0 m o 32 kg di peso
 - Sedie a rotelle, strumenti musicali, tavole da surf e attrezzature da windsurf, attrezzature subacquee, biciclette
 - Oggetti il cui trasporto è vietato ai sensi di prescrizioni di legge o per motivi di ordine pubblico, nella fattispecie:
 - sostanze e oggetti pericolosi, in particolare armi da fuoco cariche, sostanze e oggetti esplosivi e infiammabili, sostanze comburenti, tossiche, radioattive e corrosive e sostanze infettive o ripugnanti;
 - articoli commerciali
 - animali vivi
 - fiaschi e damigiane
 - oro, platino, gioielli, pietre preziose, titoli di credito, documenti di identità e libretti di assegni
 - articoli facilmente infiammabili, benzina
 - materiali esplosivi, bombole di gas butano
 - materiali radioattivi e ossidanti
 - bombole di aria compressa (bombole per immersioni subacquee piene)
 - gas compressi, veleni e vernici
 - acidi o oggetti con acidi
 - sostanze corrosive
 - merci che emanano cattivi odori
 - articoli magnetici
 - sedie a rotelle con motore elettrico
 - Liquidi non correttamente imballati
 - Bagagli ancora soggetti a formalità doganali
 - Bagagli danneggiati o con imballaggio insufficiente

L'elenco non è esaustivo.

3.1.7.2 Di norma si applicano le norme vigenti comunicate dalle compagnie aeree.

3.1.7.3 Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio

- Bagaglio con merce soggetta a dichiarazione doganale e bevande alcoliche, tabacchi, droghe o armi da fuoco
- Le cosiddette quantità «esenti da dogana» (per esempio, una singola bottiglia di bevanda alcolica)

3.1.8 Punti importanti per l'accettazione del bagaglio

3.1.8.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in:

- Consegna del Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in al più presto 24 ore prima del decollo
- Biglietto aereo di tutti i viaggiatori con prenotazione OK o numero di Electronic Ticketing dall'aeroporto di Zurigo
- Etichette con nome o indirizzo fissate saldamente al bagaglio
- Vecchie etichette relative a voli precedenti staccate
- Il bag tag dev'essere apposto dal trasportatore.

3.1.8.2 Di principio si applicano le norme vigenti comunicate dalle compagnie aeree.

3.1.9 Punti importanti per l'emissione della carta d'imbarco

3.1.9.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in:

l'emissione della carta d'imbarco è possibile solo alle condizioni elencate di seguito:

- Voli dall'aeroporto di Zurigo
- Conferma della prenotazione (OK)
- Validità dei documenti di viaggio controllata
- Confrontare le CI o i passaporti con il modulo d'ordine, le carte d'imbarco e le etichette bagagli
- Il cliente deve confermare verbalmente che nel bagaglio non si trovano merci pericolose. In caso contrario, queste vanno rimosse dal cliente.
- Confrontare il numero di colli bagaglio con quello delle etichette per bagagli, i colli di bagaglio in eccesso restano al cliente
- I colli di bagaglio non devono superare il peso ammesso di 23 kg o di 32 kg.

- 3.1.9.2 Possono essere registrate insieme solo le famiglie. Non sono ammesse altre forme di «pooling»; i colli di bagaglio vanno sempre registrati singolarmente per ciascun passeggero.
- 3.1.9.3 Se i dati del passeggero mancano o non sono validi (API), se manca il visto o l'autorizzazione di viaggio ESTA, il trasportatore non può prendere la carta d'imbarco del cliente. In tal caso il cliente deve presentarsi entro un'ora prima del volo con i documenti di viaggio validi (p. es. passaporto, visto, ESTA) all'apposito sportello dell'aeroporto. Il trasportatore del bagaglio rilascia uno scritto di accompagnamento con indicazioni sulla procedura esatta da seguire all'atto del ritiro. In questo caso, la tassa per il check-in non è rimborsabile.
- 3.1.9.4 La carta d'imbarco non può essere consegnata al cliente anche quando non sia stato ancora pagato il prezzo per il bagaglio supplementare. Questa viene consegnata al cliente previo pagamento all'apposito sportello all'aeroporto. In tal caso, il trasportatore del bagaglio rilascia indicazioni precise sulla procedura esatta da seguire all'atto del ritiro. In questo caso, la tassa per il check-in non è rimborsabile.
- 3.1.9.5 Di norma si applicano le norme vigenti comunicate dalle compagnie aeree.

3.1.10 Trasporto

- 3.1.10.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo

Sui percorsi delle imprese svizzere di trasporto: i prodotti menzionati nel titolo sono inoltrati dall'impresa di trasporto o dal trasportatore con i mezzi di trasporto previsti allo scopo. Sul percorso aereo il bagaglio aereo è trasportato con gli stessi voli utilizzati dai passeggeri.

- 3.1.10.2 Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione, incluso Express

Sul percorso aereo il bagaglio viene trasportato con il medesimo aereo sul quale viaggia il passeggero in virtù del contratto di trasporto che questo ha stipulato con la compagnia aerea. Sui percorsi delle imprese svizzere di trasporto: il Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio e il Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione sono inoltrati dall'IT o dal trasportatore con i mezzi di trasporto previsti allo scopo. Applicando al collo di bagaglio i documenti di spedizione opportunamente compilati, il passeggero conferisce all'Handling Agent che si occupa dell'handling all'aeroporto di Zurigo il compito di consegnare i bagagli all'impresa di trasporto o al trasportatore, perché vengano inoltrati a destinazione.

3.1.11 Calcolo dei prezzi

- 3.1.11.1 I prezzi da applicare sono indicati alla cifra 4.
- 3.1.11.2 I prezzi si intendono IVA inclusa all'aliquota normale di legge.
- 3.1.11.3 Il prezzo di trasporto e le eventuali tasse per prestazioni speciali devono essere pagati all'atto della consegna al trasporto o alla prenotazione.

3.1.12 Modifiche / annullamenti

- 3.1.12.1 Modifiche o annullamenti di ordini per il bagaglio aereo a domicilio sono possibili entro le ore 20.00 del secondo giorno precedente il ritiro, dietro pagamento di una tassa amministrativa di CHF 10.-. Nel caso di annullamenti dopo le ore 20.00 del secondo giorno prima del ritiro si applica una penale fino al 100% del prezzo.
- 3.1.12.2 Cambiamenti per ordini di bagaglio aereo a domicilio, quali numero di colli, indirizzo di ritiro o di consegna possono avvenire entro le ore 20.00 fino a due giorni prima del trasporto.
- 3.1.12.3 Il rimborso in un secondo tempo del bagaglio aereo aeroporto estero – stazione o aeroporto estero – domicilio non è possibile. Dev'essere pagato il prezzo intero.

Esempio:

Giorno di viaggio:	mercoledì	
Ritiro:	martedì	
Annullamento:	entro le ore 20.00 di domenica	Tassa CHF 10.-
Annullamento:	dopo le ore 20.00 di domenica	100% del prezzo totale

3.1.13 Responsabilità

3.1.13.1 La responsabilità per la perdita, il calo, il danneggiamento e il ritardo nel traffico diretto aereo/ferroviario è disciplinata:

- dalle disposizioni relative alla responsabilità del traffico aereo se l'evento che ha provocato il danno si è verificato su una tratta aerea
- dalla legge federale sul trasporto dei viaggiatori (LTV) e dall'ordinanza sul trasporto dei viaggiatori se l'evento che ha provocato il danno si è verificato su tratte delle imprese di trasporto pubbliche svizzere. Queste disposizioni si applicano per analogia nel caso in cui il danno si verifica nel corso del trasporto del bagaglio a cura del trasportatore.

3.1.13.2 Quando non è possibile appurare dove sia avvenuto il danno, si applicano le disposizioni in materia di responsabilità previste dalla legge federale sul trasporto dei viaggiatori (LTV) e dalla relativa ordinanza sul trasporto di viaggiatori in vigore.

3.1.13.3 Per la definizione dell'indennizzo si applicano le seguenti disposizioni, in particolare perché il peso del bagaglio trasportato non viene stabilito alla consegna:

- In caso di ritardi nella riconsegna l'impresa di trasporto risponde del danno comprovato (acquisti di emergenza come ad esempio articoli da toeletta, noleggio di sci ecc., attestabili mediante ricevuta) fino a CHF 200.- per collo di bagaglio e frazione indivisibile di 24 ore di ritardo nella consegna, per un massimo di 14 giorni (responsabilità massima di CHF 2000.-, analogamente alla perdita totale).
- In caso di perdita o di danneggiamento, l'impresa di trasporto risponde in linea di principio per il danno comprovato fino a un massimo di CHF 2000.- a collo.

3.1.13.4 In caso di forza maggiore l'impresa di trasporto è esonerata da ogni responsabilità. Per «forza maggiore» si intendono tutti gli eventi non prevedibili che si verifichino senza

alcuna colpa dell'impresa di trasporto o dei suoi ausiliari (per esempio condizioni meteorologiche estreme, calamità naturali, sbarramenti stradali imprevedibili, catastrofi ambientali), che l'impresa di trasporto non riesca a impedire pur applicando tutta la diligenza necessaria e di cui non riesca quindi a evitare le conseguenze.

- 3.1.13.5 Per il resto, nei limiti concessi dalla legge, si esclude qualsiasi responsabilità.
- 3.1.13.6 Se il cliente accerta solo dopo la riconsegna del bagaglio un danno non visibile esteriormente o una perdita parziale, è tenuto a notificarlo per iscritto alle FFS (indirizzo: FFS SA, Servizio clienti, casella postale, 3000 Berna 65) entro tre giorni. Decorso tale termine si estinguono i relativi diritti.

3.2 Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione

3.2.1 Punti di servizio

- 3.2.1.1 Le stazioni abilitate al Bagaglio aereo-aeroporto di Zurigo sono elencate sul sito web www.ffs.ch/bagaglio-aereo.
- 3.2.1.2 Le stazioni abilitate al Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione sono quelle dotate del servizio bagagli. Esse sono elencate sul sito web www.ffs.ch alla voce Stazione e servizi.

3.2.2 Tempi di consegna

3.2.2.1 Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo

Fa stato l'orario indicativo «Consegna entro l'orario di apertura degli sportelli – Ritiro dei bagagli il giorno successivo allo sportello FFS dell'aeroporto di Zurigo dalle ore 6.30». Deroche da questi orari indicativi sono possibili in seguito agli orari di apertura delle stazioni al luogo di consegna. I termini di consegna esatti possono essere dedotti dal calcolatore dei termini sul sito web www.ffs.ch/bagaglio-aereo. Restano riservate modifiche degli orari di apertura dello sportello bagagli FFS all'aeroporto di Zurigo.

3.2.2.2 Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione

I tempi di consegna per le tratte svizzere decorrono dall'atterraggio all'aeroporto. Fa stato il termine indicativo «Atterraggio all'aeroporto di Zurigo entro le 23.00 – ritiro dei bagagli alla stazione dalle ore 9.00 del secondo giorno successivo o nelle località scelte il giorno successivo». Gli orari effettivi di ritiro e i termini di consegna possono variare a causa della situazione e delle distanze; per tale ragione, i tempi esatti vanno dedotti dal calcolatore dei termini sul sito web www.ffs.ch/bagaglio-aereo.

3.3 Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo Express e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione Express

3.3.1 Punti di servizio

- 3.3.1.1 Le stazioni abilitate al Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo Express e aeroporto estero-stazione Express sono elencate sul sito web www.ffs.ch/bagaglio-aereo per il rispettivo prodotto.

3.3.2 Termine di consegna

3.3.2.1 Bagaglio aereo stazione-aeroporto Express

Fa stato l'orario indicativo «Consegna fra le 7 e le 9 – Ritiro lo stesso giorno allo sportello bagagli FFS di Zurigo Aeroporto dopo le 15.15. I tempi esatti di consegna sono desumibili dal calcolatore delle tempistiche sul sito web www.ffs.ch/bagaglio-aereo.

3.3.2.2 Aeroporto estero-stazione Express

Il termine di consegna per il percorso svizzero ha inizio con l'atterraggio all'aeroporto. Fa stato l'orario indicativo «Atterraggio entro le 11.45 – Ritiro del bagaglio in determinate stazioni lo stesso giorno». Le stazioni e i tempi di ritiro esatti si possono desumere dal calcolatore delle tempistiche sul sito web www.ffs.ch/bagaglio

3.4 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio

3.4.1 Punti di servizio

3.4.1.1 I punti di servizio sono indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. In caso contrario, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato. Nelle località chiuse al traffico motorizzato, le offerte Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio non sono possibili. I punti di servizio delle località chiuse al traffico motorizzato sono elencati sul sito web www.ffs.ch/bagaglio sotto il rispettivo prodotto.

3.4.2 Termini di consegna

3.4.2.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo e Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in

Vale l'orario indicativo del ritiro tra le 12.00 e le 23.00 per i voli in partenza il giorno successivo dalle ore 6.30 con check-in. Il prodotto Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo può essere acquistato dalle ore 6.30 allo sportello FFS. Restano riservate modifiche degli orari di apertura dello sportello bagagli FFS all'aeroporto di Zurigo.

Dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi, sono a disposizione del cliente le seguenti fasce orarie: 12.00 – 23.00.

Il trasportatore comunica telefonicamente da 10 a 24 ore prima del ritiro la fascia oraria corrispondente.

3.4.2.2 Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio

Il termine di consegna per le tratte svizzere decorre dall'atterraggio all'aeroporto di Zurigo. Fa stato l'orario indicativo «Atterraggio entro le 23.30 – consegna fra le 12.00 e le 23.00 il giorno successivo».

Dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi, sono a disposizione del cliente le seguenti fasce orarie: 12–18 e 18–23.

Dopo aver ritirato il bagaglio all'aeroporto, il trasportatore comunica telefonicamente in tempi brevi la fascia oraria di due ore prevista per la consegna.

3.4.3 Termini per l'ordinazione

3.4.3.1 Affinché il ritiro possa avvenire due giorni dopo, il servizio deve essere prenotato entro le ore 20.00.

3.5 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in Express, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo Express e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio Express

3.5.1 Punti di servizio

3.5.1.1 I punti di servizio sono indirizzi postali situati in Svizzera o nel Liechtenstein raggiungibili su una strada carrozzabile. Altrimenti, al momento dell'avviso a cura del trasportatore la vigilia viene stabilito un luogo di consegna appropriato.

3.5.1.2 Le località abilitate per il Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in Express, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto Express e Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio Express sono elencate sul sito web www.ffs.ch/bagaglio sotto il rispettivo prodotto.

3.5.2 Termini di consegna

3.5.2.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in Express

Fa stato l'orario indicativo «Ritiro fra le 06.00 e le 09.00 per decolli lo stesso giorno dalle ore 16.00».

Dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi, è a disposizione del cliente la seguente fascia oraria: 6–9.

Il trasportatore comunica telefonicamente da 10 a 24 ore, al più tardi però entro le ore 20.00 la sera prima del ritiro, la fascia oraria corrispondente.

3.5.2.2 Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio Express

Il termine di consegna per le tratte svizzere decorre dall'atterraggio all'aeroporto. Fa stato l'orario indicativo «Atterraggio entro le 11.45 – consegna fra le 15.00 e le 23.00 lo stesso giorno».

Dal lunedì alla domenica, inclusi i giorni festivi, è a disposizione del cliente la seguente fascia oraria: 15–23.

Dopo aver ritirato il bagaglio all'aeroporto di Zurigo, il trasportatore comunica telefonicamente in tempi brevi la fascia oraria di due ore prevista per la consegna.

3.5.3 Termini per l'ordinazione

3.5.3.1 Affinché il ritiro possa avvenire due giorni dopo, il servizio deve essere prenotato entro le ore 20.00. È possibile effettuare la prenotazione al massimo con 365 giorni di anticipo.

3.6 Disposizioni particolari

3.6.1 Spedizione del bagaglio

3.6.1.1 Le spedizioni del bagaglio sono allestite per mezzo dell'applicazione (su base Internet) IT-LG e vengono stampate con una comune stampante, incluse le etichette. I dati concernenti la destinazione, la partenza, il prezzo, l'assicurazione, l'etichetta, il bollettino di ritiro ecc. sono inseriti direttamente nella maschera d'immissione del software. A tale scopo le stazioni ricevono un corrispondente indirizzo URL.

3.6.1.2 Per domande relative alla registrazione dell'ordine o di carattere generale:

- Contact Center FFS +41 (0)848 44 66 88 (CHF 0.08/Min.)

3.6.1.3 Conteggio: si utilizzano i seguenti articoli di conteggio
Articolo «11901 Bagaglio aereo stazione» per il bagaglio aereo stazione – aeroporto di Zurigo e bagaglio aereo aeroporto estero – stazione, incluso Express.

3.6.1.4 Articolo «11902 Bagaglio aereo domicilio» per il bagaglio aereo domicilio – aeroporto di Zurigo, bagaglio aereo domicilio – aeroporto estero con check-in e bagaglio aereo aeroporto estero – domicilio, incluso Express

3.6.1.5 Per il Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero, Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo inclusa l'offerta Express, Bagaglio aereo aeroporto estero-domicilio e Bagaglio aereo aeroporto estero-stazione, inclusa l'offerta Express è possibile una prevendita.

3.6.2 Consegna

3.6.2.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in e Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in Express

Con il check-in, il viaggiatore conferisce all'impresa di trasporto l'incarico di consegnare i bagagli direttamente all'Handling Agent, per l'inoltro all'aeroporto di destinazione.

Il bagaglio aereo viene rimesso a disposizione del passeggero all'aeroporto di destinazione. La quietanza di ritiro (Identification Tag) dev'essere conservata fino alla fine del viaggio.

3.6.3 Diritto del viaggiatore di disporre dei propri bagagli

3.6.3.1 Con il Bagaglio aereo stazione, il possessore del biglietto aereo e dell'«Identification Tag» può chiedere la restituzione del bagaglio aereo consegnato alla stazione, prima che esso abbia lasciato il punto di consegna, esigendo inoltre il rimborso del prezzo di trasporto pagato.

- 3.6.3.2 Finché il bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo (incl. Express) si trova ancora nelle mani dell'impresa di trasporto o del trasportatore, il diritto di disporre del viaggiatore è regolato dalla cifra 2.6.7 della tariffa. Dopo che il bagaglio aereo è stato inoltrato all'impianto di smistamento, si applicano le disposizioni del traffico aereo.
- 3.6.3.3 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto estero con check-in: se il bagaglio aereo è stato ritirato, il diritto di disporre del passeggero si basa unicamente sulle norme in vigore per il traffico aereo. Finché esso si trova ancora nelle mani dell'impresa di trasporto o del trasportatore, fa stato ancora il diritto di disporre della ferrovia. Solo dopo che il bagaglio aereo è stato inoltrato all'impianto di smistamento, si applicano le disposizioni del traffico aereo.

3.6.4 Irregolarità nel traffico aereo

- 3.6.4.1 Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo, Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo (Svizzera – estero)

Nel caso di serie irregolarità nel traffico aereo quali soppressione o ritardo di voli, su richiesta del mittente il bagaglio aereo viene rispedito gratuitamente al corrispondente punto di consegna.

Il prezzo pagato originariamente per collo non viene rimborsato (eccezione: il bagaglio non ha ancora lasciato il punto di consegna).

3.6.5 Inoltro di bagaglio aereo giunto in ritardo o di bagaglio aereo senza etichetta dello shop bagagli

- 3.6.5.1 Il bagaglio aereo giunto in ritardo viene consegnato dagli Handling Agent all'aeroporto come prodotto «Rispedizione Airlines» nel tool online IT-LG in base alla tariffa corrispondente e provvisto di un'etichetta IT-LG.
- 3.6.5.2 Il bagaglio aereo privo dell'etichetta dello shop bagaglio viene consegnato dagli Handling Agent negli aeroporti come prodotto «Rispedizione Airlines» nel tool IT-LG in base alla tariffa «Fly-Rail – Tag caduto» e provvisto di un'etichetta IT-LG.

4 Prezzi

4.1 Bagaglio

4.1.1 Bagaglio stazione-stazione

I prezzi si intendono per singolo itinerario. Conteggio con articolo 11899

Valigie, borse, slitte, sacche portasci personali, carrozzine per bambini (senza carico)	CHF 12.00 per collo
Sci, scarponi da sci, snowboard (imballati in sacche dell'IT, 1 paio per sacca)	CHF 12.00 per collo
Biciclette o rimorchi per bici (senza carico)	CHF 20.00 per collo
Biciclette elettriche e speciali	CHF 30.00 per collo

4.1.2 Bagaglio domicilio – stazione / stazione – domicilio / porta a porta, incl. Express

I prezzi si intendono per singolo itinerario. Conteggio con articolo 11900

Valigie, borse, slitte, sacchi da sci privati, carrozzelle per bambini (senza carico)	CHF 12.00 per collo
Sci, scarponi da sci e snowboard, (imballati in involucri dell'IT, 1 paio per involucro)	CHF 12.00 per collo
Forfait domicilio – stazione / stazione – domicilio	CHF 30.00
Forfait porta a porta	CHF 43.00
Forfait località chiuse al traffico	CHF 30.00*
Forfait fascia oraria aggiuntiva	CHF 15.00
Forfait Express	CHF 30.00

- * Tutte le località chiuse al traffico motorizzato si possono consultare al sito www.ffs.ch/bagaglio.

4.1.3 Bagaglio speciale

I prezzi si intendono per singolo itinerario. Prenotabile solo online

Forfait per 1 - 4 colli di bagaglio (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci, carrozzelle per bambini senza carico)	CHF 44.00
Forfait da 5 a 8 colli di bagaglio (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci, carrozzelle per bambini senza carico)	CHF 66.00
Forfait da 9 a 16 colli di bagaglio (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci, carrozzelle per bambini senza carico)	CHF 99.00

4.1.4 Bagaglio per gruppi ragazzi e giovani fino a 25 anni

I prezzi si intendono per singolo itinerario. Conteggio con articolo Prisma 11899

Forfait bagaglio per gruppi di ragazzi e giovani fino a 25 anni alla stazione (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci imballati) Da 1 a 30 colli di bagaglio Nessun trasporto di bici possibile	CHF 100.00
--	------------

4.1.5 Bagaglio per gruppi biciclette

I prezzi si intendono per singolo itinerario, Conteggio con articolo Prisma 14410

Bici di gruppi da 10 persone alla stazione	
Biciclette, rimorchi per bici (non carichi)	CHF 20.00 al pezzo
E-Bike/bici speciali	CHF 30.00 al pezzo

4.1.6 Bagaglio per gruppi porta a porta

I prezzi si intendono per singolo itinerario.

IL conteggio del bagaglio per gruppi porta a porta avviene entro tre settimane dal trasporto, con fattura al cliente oppure, se è richiesto l'incasso in stazione, con articolo 14410

Forfait da 10 persone e fino a 50 colli di bagaglio (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci imballati, carrozzelle per bambini senza carico)	CHF 300.00* -
--	---------------

Forfait per ragazzi e giovani fino a 25 anni, da 10 persone e fino a 30 colli di bagaglio (valigie, borse, slitte, equipaggiamento da sci imballati)	CHF 100.00* CHF 20.00 al pezzo * CHF 30.00 al pezzo *
Bici	
Bici elettriche e speciali	

4.1.7 Tasse aggiuntive

Tassa di deposito il giorno dell'arrivo e i quattro giorni successivi sono esenti da tassa. Per ogni ulteriore giorno si riscuote una tassa di CHF 5.- per collo.	CHF 5.00
Perdita della ricevuta del bagaglio (per ogni ricevuta)	CHF 5.00

4.2 Bagaglio aereo

4.2.1 Bagaglio aereo stazione-aeroporto Zurigo / aeroporto estero-stazione, incl. Express

I prezzi si intendono per singolo itinerario, Conteggio con articolo Prisma 11901

Valigie, borse, zaini, sacche da golf, sci e snowboard	CHF 24.00
Forfait Express	CHF 30.00

4.2.2 Bagaglio aereo domicilio – aeroporto di Zurigo, domicilio aeroporto estero con check-in, aeroporto estero – domicilio, incl. Express

I prezzi si intendono per singolo itinerario, Conteggio con articolo Prisma 11902

Valigie, borse, zaini, sacche da golf, sci e snowboard,	CHF 24.00 per collo
Supplemento con check-in	CHF 16.00 per collo
Forfait domicilio – estero / estero – domicilio	CHF 30.00
Forfait Express	CHF 30.00

5 Allegati

5.1 Modelli / N° art.

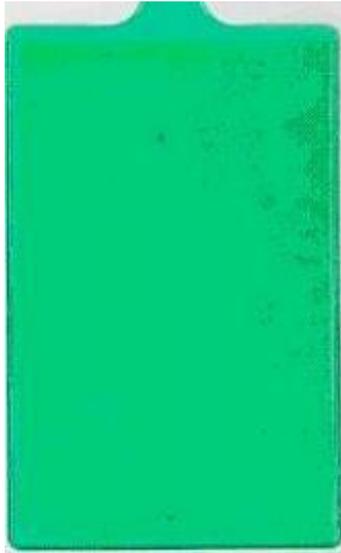
5.1.1 Gepäckshop: Documento di spedizione

 SBB CFF FFS		Leitcode/Code d'acheminement/Codice di instradamento	
Destination Destination Destinazione Bern		BN 100	
Garantierte Bezugszeit / Heure de retrait garantie / Ora garantita per il ritiro 25.11.2011		Absender Expéditeur Mittente 23.11.11 - 14:44h	
09:00h		RHB Bahnhofplatz, 7050 Arosa	
 000104 1305		Reisegepäck Schweiz	

5.1.2 Supporto di plastica per la spedizione Bagaglio / Bagaglio aereo (trasparente). N° art. 952-77-017



5.1.3 Supporto di plastica per spedizione Bagaglio aereo estero – Svizzera e aeroporto estero – domicilio (verse). Art. N° 952-77-010



5.1.4 Inserto "Indirizzo" per etichetta di plastica. N° art. 952-77-0091



Name
Nom
Nome

Ständige Wohnadresse/Adresse permanente/Indirizzo permanente

Telefon
Téléphone
Telefono

Vorübergehende Adresse/Adresse provisoire/Indirizzo provvisorio

Telefon
Téléphone
Telefono

Lagergebühr: siehe Rückseite
Frais de magasinage: voir au verso
Tassa di deposito: vedi retro
SME 952-77-0091 III 2010 200000

- 5.1.5 Involucro di protezione per bici, N° art. 917-36-176
- 5.1.6 Involucro per sci, n° art. 917-36-1810
- 5.1.7 Sacco per snowboard, N° art.917-36-1830
- 5.1.8 Etichetta heavy, bagaglio da 25 kg. N° art. 952-77-01



- 5.1.9 Ricevuta e dichiarazione d'obbligo per bagagli a mano e bagagli accompagnati. N° art. 8473

Empfangsbescheinigung und Schadenklärung	Récapitulé et déclaration de garantie	Ricevuta e dichiarazione d'obbligo
<input type="checkbox"/> Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177)	Je soussigné soumette le contenu de bagages à main ou à soute basse de destination pour sur	I sottoscritto sottosegno la custodia di bagagli a mano o di soute bassa di destinazione per sur
<input type="checkbox"/> Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177)	Je soussigné soumette le contenu de bagages à main ou à soute basse de destination pour sur	I sottoscritto sottosegno la custodia di bagagli a mano o di soute bassa di destinazione per sur
<input type="checkbox"/> Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177) Handgepäck (T. 917-36-176-177)	Je soussigné soumette le contenu de bagages à main ou à soute basse de destination pour sur	I sottoscritto sottosegno la custodia di bagagli a mano o di soute bassa di destinazione per sur
Anzahl der Anzahl der Anzahl der	Anzahl der Anzahl der Anzahl der	Anzahl der Anzahl der Anzahl der
Ich bestätige hiermit, dass ich keine Schadenklärung Schadenklärung	Je soussigné reconnais avoir reçu sans réserve le contenu de bagages en état de servir les conditions d'usage.	Confermo con la presente di aver ricevuto senza riserva il contenuto di bagagli e la riserva della custodia, i costi assicurativi
Ich bestätige hiermit, dass der Inhalt des Gepäcks nicht beschädigt und vollständig ist, die Rückversicherung gegenüber dem Versicherer ist nicht erforderlich.	Je soussigné déclare que le contenu de bagages n'est ni endommagé ni incomplet et que l'assurance contre les dommages de l'insécurité n'est pas requise.	Dichiaro che il contenuto dei bagagli non è danneggiato e completo e che l'assicurazione contro i danni di insicurezza non è necessaria.
Ausgegeben durch Issued by Issued by	Name und Name und Name und	Name und Name und Name und
Gedruckt Printed Printed	Gedruckt Printed Printed	Gedruckt Printed Printed

- 5.1.10 Bagagli danneggiati / Pezzi danneggiati. N° art. 952-64-55



5.1.11 Esempio di bicicletta Cargo

